**‘Geun-hye Speech’:**

**Linguistic Analysis**

20160042 Inyong Koo

HSS302 Language and Society

**I. Introduction**

On March 10th, 2017, former president Park Geun-hye was impeached for 2016 South Korean political scandal (also known as ‘Park Geun-hye-Choi Soon-sil gate’). The constitutional court unanimously upheld the decision of the national assembly made on December 9th, 2016. This impeachment wasn’t possible without citizens’ participation. 20 candlelight vigils were conducted for president Park’s impeachment, and estimated three fourths of all nation agreed to the verdict [1].

Though the scandal was the trigger of impeachment, citizens’ rage had accumulated for all president Park’s term of office. Even from her inauguration, she was doubted for involvement of the national Intelligence Service (NIS) on the election. She was also heavily criticized for her inadequate correspondence on Sewol ferry disaster in 2013. And most of all, she was frequently criticized for her abstruse speech style.

Her unique speech style (often called, ‘Geun-hye speech’) was often introduced and satirized by diverse media. Comedy shows parodied her speech, books were written[[1]](#footnote-1), and even ‘Park Geun-hye translater’ appeared on Facebook and Twitter[[2]](#footnote-2). I observed Geun-hye speech as a remarkable social-linguistic phenomenon. Catchy expressions or phrases or unique accent by celebrities often become a social trend, but it is unusual for speech st­­­­yle of a politician to be one.

In this study, I will analyze Geun-hye speech on linguistic perspective. I will research for preceding attempts to understand and mimic Geun-hye speech and characterize her language style. Hypotheses would be verified in actual dialogue. This study can be also understood as a case study for a convoluted linguistic habit of a failed leader, and my aim is to suggest criteria for judging politicians by their speech style.

1. Geun-hye Speech

Linguist Choi Jong-hee, the author of “박근혜의 말”, analyzed former president Park’s language use and presented 4 problems of Geun-hye speech; prolix style, unnecessary use of adverbs, vulgar vocabulary, and lack of logical word formation ability[[3]](#footnote-3). Another linguist Kim Sung-yoon pointed out that Park cannot correspond subject and predicate. He also said that Park overuses pronouns, and has difficulty ending a sentence, adding conjunctions with subordinate clauses [5]. Following sentence is a good example of Geun-hye speech.

“제가 말씀을 확실하게 드릴 수 있는 것은 그 희생이 결코 헛되지 않게 대한민국이 다시 태어나게 하는 계기로 만들겠다는 그 각오와 그 다음에 여러분들의 그 깊은 마음의 상처는 정말 세월이 해결할 수 밖에 없는 정도로 깊은 거지만, 그 트라우마나 이런 여러가지는 진상 규명이 확실하게 되고 그것에 대해 책임이 소재가 이렇게 돼서 그것이 하나하나 밝혀지면서 투명하게 처리가 된다, 그런 데서부터 여러분들이 조금이라도 뭔가 상처를 위로 받을 수 있다, 그것은 제가 분명히 알겠습니다.”

(2014 May 16th, from conversation with Sewol ferry bereaved)

This 70-words-sentence is difficult to comprehend. I can observe the problems listed above. The subject phrase ‘제가 확실하게 말씀드릴 수 있는 것’ does not match with predicate ‘그것은 제가 분명히 알겠습니다’. The sentence is constructed with 5 subordinate clauses, and contains 5 pronouns.

1. Hypotheses

I wanted to define Geun-hye speech with observed characteristics. These are the reckoned linguistic features of Geun-hye speech.

Hypothesis 1. Geun-hye speech contains many unnecessary adverbs and clauses in a sentence. (i.e. Geun-hye speech is prolix.)

Hypothesis 2. Geun-hye speech contains many pronouns.

**II. Methods**

I will look into former president Park’s speech and count the unnecessary adverbs, clauses and pronouns per sentence. Unfortunately, I was unable to assure whether Park’s speech is by own or not, since it is discovered that her close friend Choi Soon-sil had been involved with Park’s speech writing. In order to understand the language habit of Park Geun-hye, I had to look up the speech after the scandal is raised. Furthermore, official statements would be prepared and checked several times with other people, so I cannot expect to observe Park’s natural language habit from those. Thus, I had to analyze free conversations after the scandal is raised.

I was able to find two speeches that satisfy the conditions. The new year meeting with the press on January 1st, 2017, and the interview on a private broadcast ‘정규재tv’ conducted on January 25th, 2017. For speech on January 1st, I used the transcript of tape-recording provided from the Blue house. It was released to the public by 한겨레 press, and full text can be seen in [6]. 정규재tv interview was provided both in video clip [7] and the transcript [8]. I made my own dictation on the video clip, and corrected the transcript as errors were found.

Main analysis was done in hand. First, Short answers (sentences constructed with less than 10 words) were eliminated. Only full sentences were analyzed. Next, I counted the number of pronouns (‘그것’, ‘이것’, ‘그렇게’, ‘그런’, etc.) I also counted the numbers of adverbs, and subordinate clauses. Numbers of words per sentence was calculated by Microsoft Word text finder. Then I made a table for the sentences, and looked up the numbers.

For example, I can make a following table for prior example.

Table 1 Analyzed table for sentence (0)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Sentence | # of adverbs | # of subordinate clauses | # of pronouns | # of words |
| 0 | 8 | 5 | 6 | 70 |

The analyzed sentences are numbered and noted on Appendix in following form. Pronouns are underlined, *adverbs* are written in italic, [subordinate clauses] are closed in square brackets.

1. “제가 말씀을 *확실하게* 드릴 수 있는 것은 [그 희생이 *결코* 헛되지 않게 대한민국이 다시 태어나게 하는 계기로 만들겠다는] 그 각오와 [그 다음에 여러분들의 그 *깊은* 마음의 상처는 *정말* 세월이 해결할 수 밖에 없는 정도로 깊은 거지만], [그 트라우마나 이런 여러가지는 진상 규명이 *확실하게* 되고] [그것에 대해 책임이 소재가 이렇게 돼서 그것이 하나하나 밝혀지면서 *투명하게* 처리가 된다], [그런 데서부터 여러분들이 *조금이라도* 뭔가 상처를 위로 받을 수 있다], 그것은 제가 *분명히* 알겠습니다.”

Note that pronouns, adverbs, and subordinate clauses here are chosen with author’s subjectivity. There may be some difference on perceiving Park’s speech, so I attached all my analyses on Appendix A and B. From two transcripts, total 146 sentences were analyzed by hand and Microsoft Office programs (Word, Excel).

**III. Results**

Table 2 Analysis result for criteria suggested on hypotheses

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| # of sentences | # of adverbs | # of subordinate clauses | # of pronouns | # of words |
| 143 | 247 | 464 | 404 | 4017 |

Detailed analyses for each sentence are suggested on Appendix C.

From this result, I was able to verify the hypotheses.

Hypothesis 1. Geun-hye speech contains many unnecessary adverbs and clauses in a sentence.

|  |
| --- |
| Average number of adverbs per sentence: 1.73  Average number of subordinate clauses per sentence: 3.25  Average number of words per sentence: 28.09 |

On average, each sentence was composed with 28 words, more than 3 subordinate clauses. Considering people usually use at most two subordinate clauses for a sentence, It is reasonable to say Park tend to lengthen her speech.

The number of adverbs are fewer than expectation though. An excuse can be made considering I’d rather set strict standard on adverbs, that I neglected adverb clauses, and most of ‘그’, and ‘더’. I chose only words that can be translated into ‘-ly’, ‘also’, and ‘many’.

I found another element that makes Park’s speech prolix, which is repetition. She repeats her words over and over. On sentence (140), she repeats word ‘허황된 얘기’ 3 times. Not only word repetition within a sentence, she repeats arguments several times. For example, sentence (49), (50), (51), (64), (69) are all claiming the same thing, that Park has not helped anyone with personal relationship.

Hypothesis 2. Geun-hye speech contains many pronouns.

Park used total 404 pronouns when she spoke 4017 words. That’s about 10% of her speech. She used average 2.82 pronouns for each sentence. Ordinarily, we do not use more than two pronouns in a sentence, because it makes difficult to relate the pronoun to actual intended word. It is clear that Park’s speech contains too many pronouns, thus make her speech hard to follow.

Besides these hypothesis, I was also able to make a few more findings during the analyses. First, I found that her sentences are often grammatically wrong. For example, sentence (9) ends with “정확하게 판단을 하고 계시리라고 저는 알고 있습니다,” which is nonsense. The correct sentence would be “정확하게 판단을 하고 계시는 것으로 저는 알고 있습니다,” or “정확하게 판단을 하고 계시리라고 저는 믿고 있습니다.”

Also, she tend to switch a subject within a sentence. For example, sentence (84) begins with expressing her discomfort of saying too much about the negative issues, but ends with making another excuse on her inappropriate recommendation.

Last, I found her using ‘또’ very frequently, There were total 75 usage of word ‘또’. The word is used in order to extend a sentence without finishing it, commenting on rather different subject. It obstructs listener to get clear point of the sentence, and create confusion accepting all ideas.

**IV. Discussion**

[그러면 거기에 지원을 하면] [*워낙* 우리나라 그런 문화적인 역량이나 소질이 뛰어나니까] [*확 그냥* 세계로 뻗어나갈 수 있고,] [그럼으로써 한류도 더 힘을 받고 수 있고,] [*또* 정부 시책도 관에서만 이렇게 하는 것이 아니라] [민이 합쳐짐으로써 지금 시대에는 더 창의성으로 나갈 수 있고,] [그렇게 하다 보면 국가브랜드도 높아지고,] [그렇게 하다 보면 그런 국가브랜드를 가지고] [*또* 기업도 더 그 나라에서 호의적인 분위기 속에서 활동할 수 있다는] [여러 가지의 공감을 해 가지고 참여를 하고,] [동참을 그 분들이 해 준 것인데,] [압수수색까지 받고] [여러 가지 어려움을 *많이* 겪는 것을 보면서] [*정말* 그것도 제가 *굉장히* 미안스럽고,] 그래서 마음이 편할 날이 없습니다.

The text is the longest sentence of my samples. This 95-words sentence have 10 pronouns, 8 adverbs and constructed with 14 subordinate clauses. The sentence is a clear representative of Geun-hye speech; which is prolix and contains too many pronouns.

Prolix speech contains many idea and thus create illusion that the speaker to look smart. It lures people to think that speaker have many reasons for his/her profound opinion, that we cannot follow with ease. But actually, it means that the speaker him/herself does not have a clear idea of what he/she is talking about. Diplomats may use such skill strategically to make one’s opinion ambiguous, to hide adverse conditions. But politicians, at least towards to their people, should be explicit.

Overuse of pronouns, as we can see from the sentence above, is caused during adding another clause and modify previous sentences. (usage of ‘또’ can be also interpreted in this reason.) It does not specify actual object or method, so that speaker maintain ambiguity.

These leads to a conclusion that Geun-hye speech is a speech that obstructs people to understand speaker’s true purpose of speech, creating confusion and ambiguity over the subject. In other words, it is a speech style of a liar.

I do not claim Park Geun-hye, the formal president of South Korea, was a liar. At least, I do not think she intended her speech style. As Choi Jong-hee says, Park does not have ability to form a sentence logically. I listened to her speech many times for this research, and I could feel her true resentment. She believes what she’s saying, which is why I feel more frustration.

Doing this research, I felt terrible and ashamed at a person who once was our leader. From “Politics as a Vocation”, Max Weber (1864~1920) has emphasized “ethics of conviction” and “ethics of responsibility” in politics. We could not see her conviction with her ambiguous speech. And after all those scandal that led citizens to agora, Park only mentioned words of apology twice during the speech on January 1st. (Sentence (2),(3)). She spent all her speech making excuses of what she’s done. In sentence (80) to (83), Park cannot admit what she’s done, but try to justify her action over medical scandal.

We chose our leader who cannot express her ideas and feeling logically. Few members of her cabinet admitted lack of conversation during her term in office. They claimed that Geun-hye speech made impossible to understand their command in chief. Park’s speech style perhaps have been implying her dictatorship (though in different form of her fathers’) was inevitable.

This paper analyzed on a speech style of an incompetent leader. We learned that a person with no clear idea or understanding of matters speaks in prolix, ambiguous way. We should remind ourselves that a speech style is a mirror of a person. I hope we would elect a better leader, so that we can have a proper example of the speech of a successful leader.

**V. References**

[1] Poll result from *Realmeter: Politics& Society& Economy Research* (March 9th, 2017)

<http://www.realmeter.net/2017/03/%ED%83%84%ED%95%B5-%EC%B0%AC%EB%B0%98-%EC%B5%9C%EC%A2%85-%EC%97%AC%EB%A1%A0%EC%A1%B0%EC%82%AC-%EC%B0%AC%EC%84%B1-77-vs-%EB%B0%98%EB%8C%80-20/>

[2] “가짜뉴스 번역기” (previously “박근혜 번역기”), Facebook page

<https://www.facebook.com/fakenewstrans/>

[3] “박근혜 번역기”, Twitter account <https://twitter.com/baggunetrans>

[4] JTBC newscast clip, YouTube, 2017. <https://www.youtube.com/watch?v=-nq38m8-SxY>

[5] 김성윤. (2016). 박근혜 화법, 헛소리에 담긴 모순적 징후들. 문화과학, 86, 192-208.

[6] Transcript of 2017 Blue house new year meeting with the press, 한겨레.

<http://www.hani.co.kr/arti/politics/bluehouse/776930.html>

[7] Full video of 정규재tv interview, YouTube.

<https://www.youtube.com/watch?v=UHFsgj29oKU>

[8] Transcript of 정규재tv interview, SharpSharpNews.

<http://www.sharpsharpnews.com/news/articleView.html?idxno=6878>

**Appendix A. Analysis on ‘New year meeting with the press’ (Jan 1st, 2017)**

1. *우리* 각 언론사에서 오신 분들이지만 [*암만해도* 이쪽에 오시게 되면 소식도 더 많이 들으시고] [이해를 더 하실 수도 있게 돼서] 한 식구같이 저는 생각을 합니다.
2. 그런데 이번에 일이 터지고 나서 [여러분들이 *참 많이* 힘들어 하시고,] [*또* 걱정도 *많이* 해 주시고 그런다는] [얘기를 전해 들으면서] [저로 인해서 여러분들이 힘들게 *지금* 지내시게 돼서] *굉장히* 미안한 마음을 *많이* 갖고 있습니다.
3. [그리고 *또* 국민들께도 *계속* 미안하고], 그런 생각으로 *아주* 무거운 마음으로 지내고 있습니다.
4. *또* 한편으로는 저를 이렇게 도와줬던 분들이 [*사실은 뭐* 이렇게 뇌물이나 이상한 것 뒤로 받고 그런 것은 *하나도* 없고,] [*그저* 맡은 일 *열심히* 한다고 *죽* 그 동안 해 온 것으로 저는 알고 있고] [*또* 그렇게 믿고 있는데,] *실지* 또 빤해요.
5. [*열심히* 일하고,] [휴일도 없이 일하고,] [그렇다고 뒤로 무슨 이상한 것 받고 그런 것은 없는 분들인데도] [어떻게 이런 데 이렇게 말려 가지고] [여러 가지 고초를 겪고 있는 모습을 보면서] [*굉장히 많이* 마음이 아프고 그래서] 요즘은 미소 지을 일조차도 *별로* 없습니다.
6. 왜냐하면 정부가 *원래* 공약사항도 [문화융성 *또* 그런 것을 만들어서 관만 하는 것이 아니라] [민도 창의적인 아이디어를 가지고 같이 이렇게 해서] [문화융성이라든가 창조경제라든가 그것을 정부 시책으로 잘 펴 보자,] 그리고 *또* *특히* 그런 문화 쪽이나 창업할 때 어려운 처지에 있는 젊은이들이 *많이* 있잖아요.
7. [그러면 거기에 지원을 하면] [*워낙* 우리나라 그런 문화적인 역량이나 소질이 뛰어나니까] [*확 그냥* 세계로 뻗어나갈 수 있고,] [그럼으로써 한류도 더 힘을 받고 수 있고,] [*또* 정부 시책도 관에서만 이렇게 하는 것이 아니라] [민이 합쳐짐으로써 지금 시대에는 더 창의성으로 나갈 수 있고,] [그렇게 하다 보면 국가브랜드도 높아지고,] [그렇게 하다 보면 그런 국가브랜드를 가지고] [*또* 기업도 더 그 나라에서 호의적인 분위기 속에서 활동할 수 있다는] [여러 가지의 공감을 해 가지고 참여를 하고,] [동참을 그 분들이 해 준 것인데,] [압수수색까지 받고] [여러 가지 어려움을 *많이* 겪는 것을 보면서] [*정말* 그것도 제가 *굉장히* 미안스럽고,] 그래서 마음이 편할 날이 없습니다.
8. [*하루 빨리* 지금 여러 가지 나라 안팎으로 변화도 빠르고] [어려움도 많은데 *하루 속히* 정상을 찾고] [안정을 되찾음으로써] [나라가 이렇게 발전의 탄력을 받아 나가기를] 그렇게 매일 기원하는 그런 마음입니다.
9. 인사가 늦었지만 오늘 이 자리에 오신 우리 언론인 여러분들도 [새해 이렇게 힘든 시간 보내지 않으시고] [모든 것이 *잘* 정상으로 바로잡혀서 복 된 새해가 되시고,] [*또* 보람 있는 그런 2017년 붉은 닭의 해가 되기를 기원하고,] *또* 가정도 모두 *더욱* 편안하시기를 기원합니다.
10. 여기 출입하시는 분들은 [더다른 분들보다 *잘* 아시니까,] [*정확하게* 아시기도 하고] [얘기도 더 많이 들으시고] [이해하시는 입장에서] 모든 것을 *정확하게* 판단을 하고 계시리라고 저는 알고 있습니다.
11. 그러나 이렇게 다른 *뭐랄까*, 보도라든가 소문, 얘기, 어디 방송 나오는 것을 보면 [*너무나* 많은 왜곡, 오보, 거기에다 허위가 *그냥* 남발이 되고] [그래 갖고 종을 잡을 수가 없게, 어디서 어디까지가 사실인가, *또* 보면 ‘그것도 사실이 아니었어’, 조금 있다 보면 ‘아니 그것도 사실이 아니었어’ 이런 식으로 가서] [홍보실에서 이렇게 하다가는 한도 끝도 없겠다고 그래 갖고] [청와대 홈페이지에 오보 바로 잡습니다 해 갖고 했는데] [그것도 다 못 잡고,] [지금 있는 것만 해도 수십 개이고,] 아마 다 합하면 *셀 수 없이* 많을 겁니다.
12. [그게 *굉장히* 혼란을 주면서 또 오해가 오해를 불러일으키고,] [왜곡된 것이 나오면] [그걸 또 사실이라고 만들어 갖고] [그걸 바탕으로 또 오보가 재생산되니까] [이것은 한도 끝도 없는 그런 일이 벌어져서] *참* 마음이 답답하고, 무겁고 그런 심정입니다.
13. [그런 것 중에 하나가 이번에 소추 그것도 됐고,] [*또* 특검에도 대상이 된 세월호 문제인데,] [그것도 그 동안에 처음에는 작년인가, 재작년인가요, ‘세월호 참사가 벌어졌는데] [대통령이 밀회를 했다’] [이런 정말 말도 안 되는, 누가 들어도 얼굴 붉어질,] [어떻게 보면 나라로서도 ‘대한민국이 그래?’] 그건 있을 수 없는 일이거든요.
14. [근데 그게 사실 같이 *또* 한 몇 달을 기정사실 같이,] 아니 어떻게 밀회를 하겠습니까?
15. [그게 입에 담기도 창피한 일이고] [그게 *또* 슬그머니 꼬리를 감추더니만] [그 다음에는 그 시간 동안 굿을 했다고 *또* 한참, *또* 그게 기정사실로,] 그래서 *참 너무 너무* 어이가 없었고.
16. 그래서 이건 하다가 *또* 아니면 말고, 하다가 아니면 말고, 끝도 없어요.
17. 그래서 청와대 게시판인가, [거기 사이트 홈페이지에다 ‘이것이 팩트다’ 해 갖고] [*사실은* 대통령이 이때 여기를 갔고,] [이때 여기 가서 누구 만났고,] 다 발표할 필요도 없는 거예요.
18. [왜냐하면 제가 *정확하게* 말씀드릴 수 있는 것은] [그날 저는 *정상적으로* 이 참사, 이 사건이 터졌다 하는 것을 보고 받으면서] *계속* 그것을 체크를 하고 있었어요.
19. 그날은 *마침* 일정이 없어서 제 업무 공간이 관저였는데, [제가 가족이 없지 않습니까,] [그런데 거기에는 결재할 수 있는 시스템도 다 되어 있고,] [*또* 필요하면 손님도 만나고,] *또* 접견도 할 수 있어요.
20. [그렇기 때문에 위민관에서 할 수도 있고,] [본관에서 할 수도 있고,] [또 그렇게 *좀* 일정이 *특별하게* 없으면] [제가 그 동안 *조금* 밀렸던, *막* 바쁜 일을 하다 보면] *계속* 쌓입니다.
21. 보고서라든가 결정해야 될 것, 그러니까 제가 그런 것을 그런 날은 *계속* 챙겨요.
22. [왜냐하면 저는 한번 몰두를 하면] [시간가는 줄 모르고 *계속* 챙기다 보면] [*어느새* 몇 시간 지나고,] [저녁때가 되면 더 허리도 아프고] [*막* 어깨도 아프고] 그럴 정도로 챙기고.
23. [또 토요일, 일요일 어떤 때는 밀렸던 것을 하지 않으면,] [*자꾸* 밀리면 한도 없기 때문에] [*대개* 휴일도 그렇게 보내는 때가 많은데,] [그날은 *마침* 일정이 비었기 때문에] [그것을 하고 있었는데] [그런 보고가 와서,] [제가 무슨 재난 전문가는 아니지만] [대통령 입장에서 “한 사람이라도 *빨리빨리* 필요하면 특공대도 보내고, 모든 것을 다 동원해 가지고 한 사람도 빠짐없이 구조하라”] [이렇게 해 가면서 보고받으면서] 이렇게 하루 종일 보냈어요.
24. 그날 *참* 안타까웠던 일 중의 하나가 ‘전원이 구조됐다’ 하는 오보가 있었어요.
25. [그래 갖고 *막* 걱정하면서] [해경한테 챙기고 이렇게 하다가,] [그러면서도 저는 *여러* 수석실로부터 보고도 받고] [일 볼 것은 보고했는데,] [전원이 구조됐다 그래 갖고 *너무* 기뻐서,] [*아주 그냥* 마음이 *아주* 안심이 되고,] [이렇게 잘 될 수가 있나,] [*너무* 걱정을 했는데, 그러고 있었는데] [*또* 조금 시간이 흐르니까] [그게 오보였다 그래 갖고] *너무* 놀랐어요.
26. [내가 중대본에라도 *빨리* 가서] [현장에서 어떻게 하는지] [그걸 해야 되겠다 해 가지고 가려고 그러니까] [경호실에서는 제가 어디 간다고 그러면] [*확* 가는 것이 아니고,] [적어도 경호하는 데는 요만한 필수시간이 필요합니다 그래서] 제가 마음대로 움직이지를 못합니다.
27. [그런 시간이 필요하다,] [그리고 *또* 중대본에도 *조금* 무슨 사고가 있었는지, 하여튼 그쪽도 무슨 상황이 생겨서] 그렇게 해서 *확* 떠나지를 못했어요.
28. [그 시간 준비가 다 됐다 할 때] 그대로 *그냥* 달려갔는데.
29. [그러니까 아침부터 중대본에 가서 *또* 회의하고] [이런 모든 것이 대통령으로서 나름대로는,] [물론 현장에서 챙겨야 될 것이 있고,] [*또* 거기 119도 있고 다 있지 않겠습니까?] 거기에서 *제일 잘* 알아서 하겠죠, 해경이.
30. [그러나 대통령으로서는 그 부분에 대해서] [“최대한 지원도 지원할 것이 있으면 하라”,] [*또* “한 사람도 빠짐없이 구해 달라”] [이런 식으로 제 할 것은 다 했다고 생각하는데,] [그게 어느 날 *갑자기* 밀회를 했다] [그런 식으로 나가니까] *얼마나* 기가 막혔는지 말도 못해요.
31. 그래서 이번에 [헌재에서도 거기에 대해서 자세한, 상세한 내용을 제출해 달라 그래서] [우리 대통령변호인단에서 그걸 다 정리를 *자세히* 하고,] [*또* 추가할 것이 있으면 하고] 지금 만들고 있어요.
32. [그것을 제출을 하면] [*또* 헌재에서 재판을 하게 될 텐데,] [이번만큼은 그런 허위가 *완전히 좀* 거둬졌으면] 그렇게 생각을 하고 있습니다.
33. [청와대에서 *나름대로* 했는데,] [그것을 *그냥* 어떻게 그것은 아무 것도 아니고, *계속* *그냥* 그때 무슨 일이 있었다] [하는 것으로 *계속* 나아가니까] [이게 설명하고 그런 것이 *하나도* 의미가 없이 된 것으로] 기억이 돼요.
34. [그래 갖고 나중에 법원에서까지 그 문제가 돼 가지고 판결할 때] [이것은 소위 7시간이라고 해서 한 것은 *전혀* 사실무근이다 하고 판결도 났고] [그래서 아 정리가 되나 보다,] [법원에서 그런 걸 함부로 얘기할 수 있는 게 아니고 다 자료를 가지고 하는 거니까,] 그렇게 생각했는데 이제 *또* 시작이 된 거예요.
35. [그게 한번 얘기가 나오면 사실 아닌 게 더 힘을 가지고 사실같이 나가고,] [그게 아니다 하는 얘기는 *그냥* 귓등으로 돼버리고 마는] 그런 상황이었어요.
36. [그거 하고 *또* 그때는 고용복지수석실에서도 연락이 오고,] [왜냐하면 제가 지시한 것도 있고] [기초연금, 그때 *한참* 기초연금 가지고 막 *또* 설명하고] [그런 복잡한 때였기 때문에] [그게 어떻게 됐다 하는 것도 오고,] *또* 교문수석실에서도 온 것 같아요.
37. [그러니까 *계속* 연락 받고 자료 보고서 필요한 건 연락도 하고] [이런 식으로 진행하면서,] [그리고 *또* 처음에는 그렇게 엄청난 참사라고 생각을 못하고] [해상에서 큰일이 벌어졌구나 해 가지고 *계속* 귀 기울이면서] [어떻게 됐는가 보고받고] [이렇게 하다가 나중에 알고 나서] 그렇게 됐고.
38. 그날 기억을 더듬어 보니까 [머리 *좀* 만져주기 위해서 오고] [목에 필요한 약 들고 오고] 그거 외에는 아무것도 없는 것, 실제 없고요.
39. [큰 일이 벌어졌고,] [학생들 어떻게 구하느냐 여기에 온통 관심이 집중돼 있는 상황에서 다른 것을 생각한다는 게 그게 말이 되는가,] 그게 있을 수가 있는가, 더군다나 대통령이.
40. [지금 2014년에 일어난 일이고,] [2015, 2016년 세월이 흘렀는데도] [사실이 *전혀* 아닌, 그런 것이 사실인 것 같이 아직도 얘기가 되고] [사실 얘기는 안 믿고,] [그런 상황에 대해서 저도 설명을 어떻게 이걸 이해를 해야 되지] 그런 생각이 듭니다.
41. [지금 앉아가지고 무슨 회의를 해도] [거기에서 더 지시하고 보고받고 돌아가는 걸 계속하고,] [현장에서는 대처를 잘 하도록] 그렇게 하는 게 최선이라고 생각을 했어요.
42. [그것도 지금 수사 중이니까] [이렇다 저렇다 얘기하면] 서로 곤란해지지 않겠습니까?
43. [여기에서 *자세하게* 말씀드릴 상황은 아니지만] 제가 *분명하게* 지금 말씀드릴 수 있는 부분은 공모라든가 어떤 누구를 봐주기 위해서 한 일은 손톱만큼도 없었다는 것, 그건 아주 *분명하게* 말씀드릴 수 있어요.
44. 어떤 중소기업을 지원하는 문제도 [그 중소기업을 *꼭* 지원하는 게 아니고] [창조경제라든가 그런 쪽에 처음부터 관심을 가졌는데] 거기에 주인공들은 어떤 큰 대기업보다는 조그만 기업들, *또* 기술은 *상당히* 좋은데 [어떤 00(?)에 의해서] [*또는* 큰 기업이 있음으로 인해서] [명함 한번 내보지도 못하고] [판로 한번 개척해 내지도 못하고 사장되고 말고] [기술도 그래서 사장되고 마는] 그런 것을 *항상* *안타깝게* 생각하는 입장이었어요.
45. [그래서 창조경제도 큰 기업을 돕는다는 것보다도] [그런 기술을 가지고 실력을 가지고 창업을 하거나] [중소기업도 뭔가 개발을 잘했는데 이름이 크게 나지를 않아가지고 누가 알아주지도 않고 그래서 없어지고 말고] [이건 안 된다는 생각을 하고 있어서] [제가 전시회라든가 박람회라든가, 또는 청와대 중소기업 모임이라든가 이런 데 가서 얘기를 들으면] [대통령을 만나면 그분들은 항상 아쉬운 게 많잖아요,] [이런 거 이런 거를 하려고 *열심히* 했는데 알아주는 사람도 없고] 이래서 못했다고.
46. 그래서 경제수석실이나 이런 데 얘기해서 이런 기업이 이런 이런 애로가 있다는데 한번 알아봐 달라, 정말 그런 기술이 있는지.
47. [그러면 그런 기술이 있다면] [관심을 가지고 어디 창조센터 연결해 준 다든가] [길을 터주면 좋지 않겠느냐,] 그렇다고 해서 죽어도 거기를 해라 그렇게 할 수는 없지요.
48. 그런, 아까 얘기한 KD코퍼레이션 얘기하신 것 같은데 [그것도 그런 차원에서 기술력이 있다니까] [여기도 큰 거대한 기업에 끼어서 *제대로* 명함 한 번 못 내미는 것 아닌가,] [알아보고 그런 실력이 있다고 하면 한번 기회를 가질 수 있는 것도 좋지 않겠느냐] 그런 차원이었어요.
49. [*또* 제가 누구를 안다고 해도 아는 건 아는 거고 지인이면 지인이고,] [그러나 그 사람이 뭔가 자기의 개인적인 이득을 위해서 뭔가 부탁들 한다면] 저는 *절대* 금기입니다.
50. [아는 건 아는 거지만] 거기에 어떤 이익까지 챙겨줄 일은 *절대로* 안 된다.
51. [그건 해서는 안 되는 일이라고 알고 있기 때문에] 그렇게 챙겨준 적은 없어요.
52. [그래서 지금 그런 거 외에도 어떤 기업 활동을 하는데,] 큰 기업이야 그런 어려움이 있겠습니까?
53. [대개 조그만 기업들이 그런 게 있어서 제가 *꼭* 챙겨서 알아봐주고,] [그래서 그 한 사람이 이 기회를 잃음으로 해서] [그 비슷한 다른 많은 소상공인이나 중소기업도 똑같은 애로를 해결 못할 수 있지 않겠느냐,] [내가 그런 거 이런 거 저런 거 다 듣고 번거롭고] [내 일도 많은데] [그래서 다 묻어버리고 챙기지 않는다고 하면] [그 한 사람으로서는 뭔가 발전할 수 있는 유일한 통로로 생각하고 했는데] [그걸 내가 무시하고 차버리는 건 아닐까 하는] 걱정이 있었어요.
54. [그런 걸 챙기다 보니까] [그런 것도 생겼고,] [그런 일들이 있는 것 외에 이번에 창조경제, 문화벤처단지 이런 것 연말이다 보니까 그 동안 뭘 얼마를 했지] [*또* 벤처가 얼마나 늘어났지 하는 걸] 취합을 해 보니까 곡선이 이렇게 올라가는 거예요.
55. [벤처수도 늘고] [외국에 나가서 세계적인 IT 월드 콩그레스 같은 데에서 대박도 터뜨리고 실력 인정받고,] [*또* 실리콘 밸리에서도 실력을 인정받아 갖고] [거기에 가서 미국인들과 같이 회사 차리는 데도 있고,] [그런 창업, 벤처, 캐피털 이런 것이 *굉장히* 발전을 해서] [여러 가지 상황이 어려운 가운데에서도 속으로는 *다행스럽게* 생각을 했고,] [*또* 문화 쪽 관련해 가지고 말도 많았지만 *또* 그래서 잘못된 부분은 *분명히* 바로잡아야 되고,] [거기 또 제가 몰랐던 일들은 이번에 밝혀진 것이 이게 사실이면] 다 바로잡아야 된다고 생각합니다.
56. 그런데 *또* 한편으로는 벤처단지에 어려운 문화인 내지 예술인들이 있잖아요.
57. [그런 단지를 만들어서] [거기 입주를, *거의* 비용도 생각 안 하고] 다 어려우니까.
58. 어려운 문화인, 예술인들이고, [또 *한창* 지금 커야 되는 상황이니까] [거기에 입주해서] 거기 같은 생각도 *조금* 3다른 생각 가진 문화인들끼리 소통을 많이 한대요.
59. [그러면 아이디어도 얻고] [그래 갖고 발전을 할 수 있고,] [거기에는 법률 상담도 해 주고] [판로 개척해 주는 데도 있고,] [원스톱 서비스같이 돼 가지고] [자기의 문화적인 역량만 있으면] 그걸 가지고 외국에 나갈 수 있는 판로도, 그러면 *또* 법적으로 잘 모르면 나중에 큰 일 당하잖아요.
60. [그걸 다 자문도 해 주고] 그래서 그게 몇 대 1이라고 그러죠?
61. 그래 가지고 아 그러면 [이렇게 많은 수요가 있으니까] 벤처단지를 조금 더 입주공간을 늘려야 되지 않겠느냐, 그때 갔더니 그런 요청을 했어요, 젊은 문화인들이.
62. [그렇게 할 생각도 하고,] [그렇게 넓혀갈 수 있는 방법을 연구해 달라, 그렇게 하다가] 이런 것이 다 멈추게 된 거죠.
63. [얘기를 하자면 *또* 길고,] 지금 그렇게 말씀드릴, 그런 적합하지 않은 것 같습니다.
64. [어디를 도와주라 한 것과는 제가 정말 *확실하게* 말씀 드리는데] [그 누구를 봐줄 생각, 이것은 손톱만큼도 없었고] 제 머릿속에 *아예* 없었어요.
65. 엘리엇하고 삼성 합병하는 문제는 그 당시에 국민들, 증권사 할 것 없이 많은 국민들의 관심사였잖아요.
66. [이게 헤지펀드의 공격을 삼성 같은 우리나라의 대표적인 기업이 공격을 받아서] [이런 것이 무산된다든지,] [하여튼 이렇게 되면 이것은 굉장히 국가적으로, 경제적으로 큰 손해라는 그런 생각을] [국민들도 관심을 갖고 지켜보고 있었고,] [*또* 우리나라의 증권사가 20여 개, 거기에서도 거의 한 군데, 두 군데 빼고는 이것을 다 해 줘야 된다] 그런 분위기였거든요.
67. [저도 대통령으로서 *당연히* 그런 큰 일이 벌어지고 있는데] [국민연금이 잘 대처하면 좋겠다는 생각을 갖고 있었고,] *또* *당연히* 국민연금이나 이런 데에서는 챙기고 있었겠죠.
68. [거기에 어떤 결정을 내리든 간에] [그것은 국가에 올바른 정책 판단이다,] 그렇게 생각을 합니다.
69. [그렇다고 여기를 도와주라,] [이 회사를 도와주라] 그렇게 지시한 적은 없어요.
70. [*특별히* 어떤 데를 도와주라,] [그 회사에 어떤 이득을 줘라] [그런 것은 한 적이 없고,] [다만 인제 그런 뛰어난 기술을 갖고 있다고 하니] [그런 데도 길이 있으면 해 주고,] *또* 그런 자격이 없으면 또 안 되는 것이고요.
71. 왜냐하면 우리나라에 많은 중소기업이라든가 그런 데가 자기 힘으로 외국 진출도 해 갖고 실력 발휘하는 것이 거의 힘들죠.
72. [그러니까 실력이 없으면 아예 얘기가 처음부터 안 되고,] [*또* 어떤 회사든지 몸집은 지금 작지만 실력이 있으면] [적어도 그런 기회를 얻었는데도 못하면 그것은 그 회사 일이지만,] [적어도 기회까지도 *전혀* 갖지를 못한다 하는 것은 안타까운 일이다] [이렇게 생각을 했고,] 모든 창업하는 기업들에게는 똑같이 적용되는 일들입니다.
73. [춘추관에서도 밝혔듯이] [몇 십 년 된 그런 지인이다,] [그렇다고 해서 지인은 지인이지,] 지인이 다 아는 사람들이 있지 않습니까?
74. [어떻게 하다 보니까 오랜 세월 아는 사람도 생길 수 있고,] 그렇다고 지인이 모든 것을 다 한다는 것은 있을 수 없잖아요.
75. [대통령은 대통령으로서의 책무도 있고,] [*또* 판단도 있고,] [*또* 그런 거지,] [그것을 어떻게 지인이라는 사람이 여기저기 다하고,] 뭐든지 엮어 가지고 이렇게 된다는 것은 있을 수 없죠.
76. 저는 제 나름대로 국정운영에 [어떤 저의 철학과 소신을 갖고 죽 일을 했고,] [모든 분야가 마찬가지, 그래서 복지나, 안보, 외교, 경제 정책 이런 모든 것이 *물론* 주위에 참모라든가 그런 분들과 다 의논을 해서 하는 것이지만,] [그렇게 해 나가면서 *계속* 저 나름대로 이 부분을 더 좀 *정교하게*, 자꾸 그렇게 하다 보니까] [좋은 생각도 나고,] [또 좋은 아이디어도 얻게 되고,] *계속* 외교 부분, 안보 부분 모든 것을 발전시켜 왔어요.
77. [그래서 지금은 그런 어떤 틀을 갖췄다] [이렇게 생각을 하고,] [더 뿌리내리게 마지막 순간까지 내가 열심히 해서 그래도 뭔가 좋은 마무리를 해야지] [이렇게 생각하다가] 이런 일을 맞게 됐습니다.
78. [보도를 보니까 *굉장히* 숫자가 많고] 그런데 저는 *전혀* 그것은 알지 못하는 일입니다.
79. [오히려 많이 품어가지고 하는 거는 *참* 좋은 일 아니냐,] 그렇게 들었는데요 그때.
80. 전하는 얘기는 다 그게 그대로 이렇게 오지 않을 수도 있습니다, 이런 저런 사정으로.
81. [자기가 어디가 아플 수도 있고,] [그러다가 여기저기 좋은 약이 있다고 하면 할 수도 있고] [그런 거를 일일이 다 대통령이 내가 여기가 아파서] [이렇게 이렇게 해 가지고 이런 약을 먹었고,] [뭐 그런 거를 다 까발려서 한다는 거는] [너무나 민망하지 그지없는,] [다 누구나 사적 영역이 있고] [그거로 인해서 국가에 손해를 입혔다거나] [그런 적은 *한번도* 없었다고] 저는 생각합니다.
82. [그런데 그거를 어떤 죄를 지은 것도 아니고,] [아 이거 내가 잘못된 건가 그렇게 할 일은 안 하는데] [그런 거를 일일이 이런 병이 있으니까 이렇게 치료했지,] [이건 이런 식으로 했지,] [그런 식으로 얘기한다는 것 자체가 굉장히 잘못된 것 아닌가] [어느 나라에서 대통령이 어떤 병을 앓았는가 하는 것을 *일일이* 전부 리스트를 만들고,] [그걸 *또* 어떻게 치료했는가 다 리스트를 만들고 그러느냐,] [그리고 *또* 피곤해가지고,] [특히 순방하고 이럴 때는 시차 적응을 못하면서] [일정이 굉장히 빡빡하기 때문에] 나중에 *굉장히* 힘들 때가 있어요.
83. [그러면 피곤하니까] [*또* 다음 날 일찍 일을 해야 되니까] [피로를 회복할 수 있는 영양주사도 놔줄 수가 있는 건데] [그걸 큰 죄가 되는 것 같이 한다면] [대통령이 움직일 수 있는 공간이 뭐냐,] [제가 한 발짝 한 발짝 움직일 때마다 다 기록을 해 가지고,] [주사를 무슨 영양주사나 *너무* 피곤해서 이렇게 할 때에도] [그건 의사가 알아서 처방하는 거지] 거기에 뭐가 들어가는지 어떻게 환자가 알겠습니까?
84. [내가 증상이 이렇다,] [*너무나* 피곤하고 그렇다고 하면] [의료 거기서 알아서 처방하는 거지,] 거기에 무슨 약이 들어가는지 알 수는 없지 않습니까?
85. [그것도, 그런데 이렇게 되면 *너무* 오늘 많은 얘기를 하는 거고,] [*또* 이렇게 되면 특검하고 이렇게 있는데] [서로가 입장이 불편해 지기 때문에] 계속 너무 말을, [그리고 사실은 새벽 벽두부터 오랫동안 못 봬서] [새해 인사라도 나누기 위해서] [이렇게 자리를 마련했는데] [새해 1월 1일부터 *거창하게* 기자회견이나 한 듯이 하는 것도 참 모양새가 안 좋고,] [그런 걸로 한 거지] 추천이야 누구나 할 수 있는 거지요.
86. [그러나 거기에서 다 추천 받았다고 되는 게 아니고] [검증도 하고] [세평도 알아보고] [지금 상황에서는 잘 할 것 같다 하는 분을 선택하는 거지] 누구를 봐주려고 하지는 않는다는 거지요.
87. [전체를 다 보시면 이해가 되는데,] [거기에서 이거만 딱 본다든가] 그러면 전달이 잘 못 될 수도 있겠지요.

**Appendix B.** **Analysis on ‘정규재tv interview’ (Jan 25th , 2017)**

1. [*항상* 설 전에는 참배를 하고] [부모님께 생전같이 말씀도 *쭉* 드리고 하는데,] [이번엔 *좀 많이* 착잡한 마음으로 다녀왔고] 말씀도 *좀* 오래 드렸던 것 같습니다.
2. 사람이 살아가는데 있어서 *아무리* 심해도, 심하게 하려고 해도, 넘어서는 도가 선이 있다고 생각합니다.
3. [그거를 아무 거리낌 없이, 어떤 죄의식도 없이 그렇게 *쉽게* 넘을 수 있다는 거,] [이걸 보면서 그것이 현재 한국 정치의 현 주소가 아닌가,] 그런 생각이 들었습니다.
4. 장관으로 재직할 때의 말과 퇴임할 때의 말이 달라지는 거, 개탄스러운 일이라고 생각합니다.
5. [향정신성 약품을 먹었다든지] [굿을 했다든지] [뭐 그 외 여러 가지가 있는데 *전혀* 사실이 아니고,] 터무니없는 얘기입니다.
6. [그런 약물에는 근처에 가본 적도 없고,] [굿을 한 적도 없고,] [그게 *어마어마하게* *많이* 만들어졌는데,] [저는 그런 그 허황된 이야기를 들으면서 어떤 생각을 했냐면] [대통령을 끌어내리고 탄핵시키기 위해서 그토록 어마어마한 거짓말을 만들어내야만 했다고 한다면,] [그 탄핵 근거가 취약한 건가] 그런 생각을 했습니다.
7. [전에도 한번 그런 일들이 있었는데] [그것이 한번 만들어져 가지고,] [막 바람이 불면은] [그때도 수없이 '그게 아니다' 하고 정정보도 요청도 하고] [그게 아니라고 이야기도 하고,] [기자회견에서도 이야기하고] ['이거는 이렇게 돼야 돼'하고,] 딱 짠 프레임 바깥의 이야기는 *전혀* 받아들이지 않는 그런 풍조가 있습니다.
8. [그래도 지금은 이렇게 얘기라도 하지,] [처음에 인제 그렇게 됐을 땐] 무슨 얘기를 해도 '그건 다 아니야' 하는 그런 바람이 *아주* 우리나라는 *아주* 강하죠.
9. ["우리 사회에서는 사과를 하면 안 된다,] [잘못해도 *그냥* 버텨야 된다"] [그렇게 말하는 사람까지 있는데] 저는 그렇게 생각하진 않고요.
10. 그때 그 사과를 한 것은 [태블릿 PC에서 뭐뭐 많은 자료가 쏟아졌느니] [이렇게 보도가 됐을 때에는] [저거는 있을 수 없는 일인데,] [내가 그 저기 뭐 이렇게 *좀* 도움을 구한 것은] [어떤 연설문의 표현 같은 거 이렇게 홍보적인 관념, 관점에서 어떻게 받아들여질까] [이런 것을 갖다가 그 어느 기간 받은 게 단데,] [그게 어떻게 그 많은 자료와 함께 어마어마한 이야기가 됐을까,] [그거 바로잡아야 된다,] 그거는 바로 잡고.
11. 그 다음에 인제 *또* 하나는 저도 몰랐던 일들이 막 나오는 거에요.
12. [어떤 그 사익을 어떻게 뭐 취하고,] 그거는 정말 처음 듣는 얘기거든요.
13. [그거 내가 몰랐다는 거 결국 내 불찰 아니냐,] [그러니까 그거는 국민한테 어떤 심려를 끼쳐드린 데에 대해서] [사과를 드려야겠다] 그렇게 생각을 했던 거죠.
14. [민망스럽기 그지없는 이야기들이 뭐 아무것도 아닌 것 같이,] [전에 같으면 어떻게 그런 이야기를 담아 사람이 인격이 있는데] [이럴 얘기도 지금은 막 하고 막 행동하고] 그만큼 뭔가 잘못 돌아가고 있다는 증거입니다.
15. [그런 일은 있을 수도 없는 일이고,] [*굳이* 물으셨으니까 이야기를 하면,] [정윤회 씨는 오래 전에 취임도 하기 오래 전에] [인제 뭐 이렇게 다른 사정으로] [인제 그 저를 돕던 일을 그만두고] [다른 일을 하게 됐는데] 그 후에 만난 적이 없거든요.
16. [하나를 알면 열을 안다고,] [이렇게 정말 말도 안 되는 사실에 근거를 하면 그냥 깨질 일들이 이렇게 자꾸 나온다는 거는] [얼마나 많은 오해와 허구와 거짓말이 산처럼 쌓여있는가를] [어떻게 보면 역으로 증명하는 거라고] 보여요.
17. [사람이 뭐 돕다가 떠날 수도 있고] [새로운 사람이 올 수도 있고 그런 거지 뭐,] [거기에 뭐 어마어마한 이유를 붙여 갖고] 설명할 일은 아니잖습니까.
18. [참 정말 끔찍한 거짓말도 엥간해야지,] [그렇게 저질스러운 거짓말이 난무하는] 그게 그 건전한 분위기인가 하는 회의가 많이 들어요
19. [어떻게 *희한하게* 경제공동체라는 말을 만들었는데,] 그거는 엮어도 너무 억지로 엮은 거구요.
20. [그 지금 인제 농단이라고 하는 게,] [인사에 개입을 했다,] [기밀을 어떻게 누설을 했다,] [정책에 관여했다,] 크게 한 세가지 정도로 나눌 수 있지 않겠습니까.
21. [정책과 기밀을 알았다,] [이거는 *아예* 말이 안되는 거고,] [그 다음에 인사문젠데,] [인사를 할 적에는 가능한 한 하여튼 많은 천거를 받아서] 거기서 최고로 그 일을 잘할 인사를 *당연히* 찾게 되잖아요.
22. [그러면 이제 정식 공식 라인에서 보는 것도 있고,] [그런 수요가 많이 있을 때에는] 다른 사람도 뭐 *얼마든지* 추천할 수는 있어요.
23. [추천하는 게 어려운 건 아닌데,] 추천한다고 해서 그 사람이 되는 거는 *절대* 아닙니다.
24. [추천을 받아도 전부 이렇게 인제 그 절차가 있으니까] [검증을 해서] [다 비교를 해보고,] [여기서 이 인사가 가장 잘할 것 같다,] [뭐 이런저런 그거 전문성도 있고] [큰 하자가 없다] [그럴 때 되는 거기 때문에] 인사는 한두 사람이 원한다고 천거한다고 해서 되는 시스템이 *전혀* 아니거든요, 예.
25. [문화 쪽이 좀 있었지,] 그렇다고 해도 거기서 추천을 했다고 해서 되는 건 아니죠.
26. 그러니까 이번에 알게 된 일들을 보면서 ["야, 그런 일도 있었구나."] ["그거는 내가 살피지 못했다면,] [그게 내 불찰이고 잘못이구나"라는] 생각을 했습니다.
27. [그게 무슨 뇌물도 아닌데,] [뇌물죄도 아닌데,] [구속까지 한다는 건] 제 개인적인 생각으론 "*너무* 과했다" 그렇게 생각하고 있습니다.
28. [*너무나* 많은 허황된 얘기들이 떠돌다 보니까] [그걸 사실이라고 믿는 사람들도 거기 있었을 거고,] [그 동안 추진해온 개혁에 대해 반대하는 세력도 *분명히* 있을 거고,] [체제에 반대하는 그런 세력들도 합류한 게 아닌가,] 그런 걸로 보고 있습니다.
29. [그렇게 노력을 했는데도 안 되는 개혁이 무너졌는데,] 개혁을 *또* 할 엄두가 나겠습니까?
30. [그 동안 *쭉* 이렇게 진행과정을 이렇게 추적을 해보고 보면,] ["그렇게 좀 뭔가 오래 전부터 기획된 것이 아닌가"] 하는 그런 느낌을 지울 수가 없어요, 솔직한 심정은.
31. 하여튼 뭔가 이거는 *그냥* 우발적으로 된 거는 아니라는 그런 느낌은 가지고 있어요.
32. 그러니까 둘 다 ["광우병 이번에 인제 이 사태 그 두 가지가 근거가 약했다는 점에서 서로 유사한 점이 있다"] 그렇게 느끼고 있습니다.
33. [그러니까 그 뭐 그 인제 촛불시위의 두 배도 넘는 정도로 *정말* 열성을 가지고 *정말* 많은 분들이 참여를 하신다고 듣고 있는데,] [그분들이 왜 저렇게 눈도 날리고] [날씨도 춥고] [그런데도 불구하고 저렇게 *계속* 많이 나오시게 됐는가] [그거는 자유민주주의 체제를 수호해야 한다] [법치를 지켜야 한다,] [그런 거 때문에] [여러 가지 고생도 무릅쓰고 나오신다는 걸] 생각할 때 가슴이 좀 미어지는 그런 심정입니다.
34. 그 동안 제가 한 일들, 먼저 국가 정체성 수호의 기반을 다지기 위해서 많은 노력을 기울여 왔습니다.
35. 그거를 위해서 한 일들이, [통진당도 있고] 그 외에도 *쭉* 열거하려면 많이 있습니다.
36. 그리고 또 한편으로는 우리 경제에 있어서 크게 나누면 두 가지 [하나는 재정관리를 *열심히* 하고] [펀드멘탈을 잘 좀 관리를 하고,] 그 부분에 있어서 그 국가신용등급이 역대 최고치를 인제 기록을 했습니다.
37. [그냥 숫자만 들으면 아무것도 아닌데,] [또 한편으로는 4차 산업혁명이 이미 진행이 되고 있는데] [벌써 인제 취임하면서부터 창조경제 문화융성으로 해서 4차산업혁명이 이루어질 수 있도록 기반을 다지는데] 심혈을 기울여 왔습니다.
38. 최근에 보도를 보니까 [블룸버그 통신이 혁신지수라는 것을 매년 발표를 하는데,] 우리나라의 혁신지수가 수많은 나라들을 다 제치고 4년 연속해서 1등을 했거든요.
39. 그래서 그런 그 [미래를 준비하는 거,] [또 지금의 그 어떤 재정을 관리하는 거,] 그쪽으로 심혈을 *많이* 기울여 왔죠.
40. [대북관계도 그렇고] [국제사회와 약속한 그런 문제들도 있고,] [또 그 지금 경제를 비롯해서 제가 아주 많이 24개 이렇게 정해가지고] [계속 체크해가면서] 그거를 *어떻게든* 뿌리내리게 하기 위해서 심혈을 기울였고….
41. [그거를 좀 이렇게 뿌리를 더 이렇게 내려서] [마무리를 잘 할 수 있었으면] 얼마나 좋을까 그런 그 안타까운 답답한….
42. [그렇게 뭐 드라마를 많이 볼 시간도 없고,] [그런 식으로 시간을 보냈다고 하면] [지금까지 여러 가지 일들을 해왔는데] 그 일들을 해낼 수가 없었겠죠.
43. 그 서류라는 거 [밀린 서류들이 뭐 하루만 지나도 쌓이고 그러는데,] 그거는 봐야 된다고 생각을 해요.
44. 그러고 *또* 보고 끝나는 것보다도 [그걸 갖고 물어보기도 하고] [수석실이나 장관이나 여기 알아보기도 하고,] [결정을 내려야 하는 것도 있고] [*빨리* 내려야 하는 것도 있고,] [인제 *계속* 생각을 해나가면서 협의를 해나가야 하는 것도 있고,] 그런 게 또 대통령 일 중에서 한 부분을 *많이* 차지하고 있습니다.
45. 어, 여성 대통령이 아니면, *또* 여성 아니면 그런 비하를 받을 이유가 없겠죠.
46. [그게 우리나라에 남아있는,] [취임하고 여러 나라에 다녔는데] 거기 여성대통령을 내지 못한 나라들도 많이 있습니다.
47. 여기 동북아, [여기는 유교권에다가 자신들의 나라에는 여성 대통령을 한번도 배출을 못했는데,] [그런데 그 생각하지도 않았던 동북아 그쪽에서 자기들보다도 먼저 여성 대통령을 낸 거에 대해서] 한국이 놀라워하고 평가하고 그런 이야기를 많이 들었습니다.
48. 우리나라엔 이런 면들이 있었고 [이 사람은 이랬고] [저 사람은 저랬고,] 그렇게 *많이* 이렇게 회자되고 드러났어요.
49. 그러니까 그런 공감대 하에서 아마 [이거는 한두 사람이 어떻게 한다기보다] ["국민들이 우리나라가 *인제* 이렇게 좀 건전하게 나가야 되겠구나" 쪽으로,] [뭐랄까 힘을 모아서 좀 더 발전한 나라로 만들어가진 않겠나] [물론 지도자도 필요하고 다 있지마는] [혼자서 할 수 있는 일은 아닌데,] 그런 어떤 그 환경 그 *잘* 만들어지면 *잘* 발전해나갈 수 있지 않을까 생각합니다.
50. [아까도 *잠깐* 말씀 드린 것 같은데,] [오랜 시간 알아왔고] [*또* 뭐 저 혼자 지내니까 *또* 뭐 이렇게 *좀* *소소하게* 심부름도 해주고] [그런 도와준 일이 있는데,] 그거를 *그냥* *충실히* 도와준 사람으로 생각을 합니다.
51. 근데 이번에 이런 전개되는 일들을 통해서 ["내가 몰랐던 일들이 많이 있었구나"] [뭐, 여러 가지 사업체를 어떻게 했다,] [그래서 사익을 어떻게 했다,] [그런 일들도 있다고 하니] [그런 부분에 있어서는 그런 거를 몰랐던 거,] [그런 거에 대한 불찰에 대해서] *많이* 마음이 상하고 있습니다.
52. [지난 선거 때 천오백만이 넘는 국민 유권자께서 저를 인제 그 *열렬하게* 지지를 해주셔서] [이렇게 대통령 직을 수행을 하게 됐는데] [거기에 대해서 제가 보답을 잘 못 드려서] 죄송한 마음을 가지고 있습니다.
53. [그것보다도 *너무나* 많은 그 허황된 얘기,] [그 허황된 얘기가 진실이라고 하면서] [그걸 바탕으로 또 *엄청난* 허황된 얘기를 만들어서] [지금은 카더라 하는 얘기로 *잔뜩* 덮여 산더미처럼 덮여 있고,] 나중에 사실이 아닌 걸로 밝혀지면 "어, 그래? 아니면 말고" 이게 그냥 일상적으로 됐어요.
54. [그런 과정에서 *너무나 많은* 그런 그 허구 속에서 오해를 받고 있는 게 속상하기도 하고,] [힘들기도 하지만,] 또 뭐, 그것도 내 잘못이 아닌가 받아들입니다.
55. 그리고 인제 [국민들께서 이런 와중에서도 지지를 보내주시고] [응원을 해주시는 데에 대해서] 제가 힘들지만 힘이 납니다.
56. 앞으로도 저도 뭐 나라라는 거를 생각하는 [그때부터 철들 때부터 어떻게 하면 나라에 도움이 되고] [국익을 더 신장하고] [국민이 좀 더 *안전하고 편안하게* 지내실 수 있나] 그것만 생각하고 살았는데, 하여튼 앞으로도 그것만이 그 어떤 저의 그 생의 목표다 생각하고 살아가려 합니다.

**Appendix C. Analyses of each sentence**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **sentence** | **pronoun** | **adverb** | **clause** | **words** |
| 1 | 1 | 2 | 2 | 24 |
| 2 | 1 | 7 | 4 | 32 |
| 3 | 1 | 3 | 1 | 12 |
| 4 | 4 | 9 | 3 | 38 |
| 5 | 3 | 4 | 6 | 39 |
| 6 | 4 | 5 | 3 | 42 |
| 7 | 10 | 8 | 14 | 95 |
| 8 | 3 | 2 | 4 | 28 |
| 9 | 2 | 4 | 3 | 40 |
| 10 | 0 | 3 | 4 | 26 |
| 11 | 6 | 5 | 6 | 79 |
| 12 | 6 | 2 | 5 | 34 |
| 13 | 6 | 1 | 6 | 44 |
| 14 | 1 | 1 | 1 | 14 |
| 15 | 4 | 5 | 3 | 28 |
| 16 | 1 | 1 | 0 | 11 |
| 17 | 7 | 1 | 3 | 25 |
| 18 | 2 | 3 | 2 | 24 |
| 19 | 2 | 3 | 3 | 30 |
| 20 | 3 | 4 | 4 | 27 |
| 21 | 2 | 1 | 0 | 12 |
| 22 | 1 | 3 | 5 | 26 |
| 23 | 6 | 4 | 9 | 61 |
| 24 | 1 | 1 | 0 | 11 |
| 25 | 5 | 9 | 10 | 60 |
| 26 | 1 | 2 | 6 | 34 |
| 27 | 3 | 3 | 2 | 20 |
| 28 | 1 | 1 | 1 | 10 |
| 29 | 3 | 4 | 4 | 29 |
| 30 | 4 | 3 | 6 | 39 |
| 31 | 3 | 2 | 3 | 26 |
| 32 | 2 | 3 | 3 | 19 |
| 33 | 4 | 6 | 4 | 31 |
| 34 | 3 | 2 | 4 | 45 |
| 35 | 3 | 1 | 2 | 22 |
| 36 | 5 | 4 | 5 | 34 |
| 37 | 4 | 4 | 6 | 38 |
| 38 | 2 | 1 | 2 | 21 |
| 39 | 2 | 0 | 2 | 25 |
| **sentence** | **pronoun** | **adverb** | **clause** | **words** |
| 40 | 4 | 1 | 5 | 33 |
| 41 | 2 | 0 | 4 | 22 |
| 42 | 3 | 0 | 2 | 10 |
| 43 | 1 | 3 | 1 | 28 |
| 44 | 3 | 6 | 7 | 54 |
| 45 | 7 | 1 | 7 | 64 |
| 46 | 5 | 0 | 0 | 18 |
| 47 | 4 | 0 | 2 | 24 |
| 48 | 6 | 1 | 3 | 37 |
| 49 | 1 | 2 | 2 | 25 |
| 50 | 1 | 1 | 1 | 12 |
| 51 | 2 | 0 | 1 | 12 |
| 52 | 2 | 0 | 1 | 14 |
| 53 | 7 | 1 | 8 | 68 |
| 54 | 6 | 1 | 4 | 36 |
| 55 | 4 | 6 | 8 | 73 |
| 56 | 0 | 1 | 0 | 9 |
| 57 | 2 | 1 | 2 | 12 |
| 58 | 2 | 2 | 2 | 22 |
| 59 | 2 | 1 | 6 | 43 |
| 60 | 2 | 0 | 1 | 10 |
| 61 | 3 | 0 | 1 | 22 |
| 62 | 4 | 0 | 2 | 19 |
| 63 | 2 | 1 | 1 | 12 |
| 64 | 1 | 2 | 2 | 19 |
| 65 | 1 | 0 | 0 | 14 |
| 66 | 7 | 1 | 5 | 47 |
| 67 | 2 | 3 | 2 | 22 |
| 68 | 2 | 0 | 2 | 13 |
| 69 | 1 | 0 | 2 | 10 |
| 70 | 4 | 2 | 5 | 36 |
| 71 | 1 | 0 | 0 | 17 |
| 72 | 3 | 2 | 5 | 43 |
| 73 | 2 | 0 | 3 | 18 |
| 74 | 1 | 0 | 1 | 20 |
| 75 | 3 | 2 | 4 | 25 |
| 76 | 4 | 4 | 5 | 66 |
| 77 | 4 | 0 | 4 | 27 |
| 78 | 1 | 2 | 1 | 12 |
| 79 | 1 | 1 | 1 | 12 |
| 80 | 4 | 0 | 0 | 13 |
| 81 | 8 | 1 | 9 | 55 |
| 82 | 10 | 4 | 10 | 77 |
| 83 | 4 | 2 | 7 | 61 |
| 84 | 4 | 1 | 3 | 20 |
| 85 | 6 | 3 | 8 | 59 |
| 86 | 1 | 0 | 4 | 26 |
| 87 | 2 | 0 | 2 | 16 |
| 88 | 1 | 5 | 3 | 23 |
| 89 | 0 | 1 | 0 | 13 |
| 90 | 5 | 1 | 2 | 25 |
| 91 | 0 | 0 | 0 | 12 |
| 92 | 0 | 1 | 3 | 15 |
| 93 | 5 | 2 | 6 | 40 |
| 94 | 7 | 1 | 7 | 39 |
| 95 | 4 | 1 | 2 | 22 |
| 96 | 1 | 1 | 3 | 16 |
| 97 | 8 | 1 | 8 | 64 |
| 98 | 0 | 1 | 0 | 10 |
| 99 | 1 | 0 | 1 | 11 |
| 100 | 3 | 0 | 3 | 20 |
| 101 | 3 | 0 | 3 | 30 |
| 102 | 2 | 1 | 6 | 38 |
| 103 | 2 | 0 | 4 | 31 |
| 104 | 1 | 0 | 3 | 22 |
| 105 | 2 | 0 | 2 | 17 |
| 106 | 1 | 1 | 1 | 11 |
| 107 | 0 | 0 | 4 | 23 |
| 108 | 2 | 2 | 4 | 28 |
| 109 | 1 | 1 | 2 | 20 |
| 110 | 0 | 1 | 1 | 12 |
| 111 | 5 | 1 | 7 | 43 |
| 112 | 1 | 0 | 1 | 13 |
| 113 | 4 | 0 | 3 | 17 |
| 114 | 2 | 1 | 3 | 16 |
| 115 | 4 | 2 | 4 | 31 |
| 116 | 1 | 1 | 1 | 11 |
| 117 | 4 | 1 | 2 | 22 |
| 118 | 2 | 1 | 0 | 11 |
| 119 | 2 | 0 | 1 | 19 |
| 120 | 4 | 3 | 8 | 57 |
| 121 | 0 | 0 | 0 | 15 |
| 122 | 1 | 1 | 1 | 12 |
| 123 | 1 | 1 | 2 | 28 |
| 124 | 0 | 0 | 3 | 26 |
| 125 | 0 | 0 | 1 | 18 |
| 126 | 2 | 1 | 2 | 18 |
| 127 | 2 | 1 | 4 | 26 |
| 128 | 4 | 0 | 2 | 18 |
| 129 | 3 | 0 | 3 | 21 |
| 130 | 1 | 0 | 1 | 15 |
| 131 | 2 | 4 | 5 | 44 |
| 132 | 1 | 1 | 0 | 12 |
| 133 | 2 | 0 | 2 | 13 |
| 134 | 2 | 0 | 2 | 30 |
| 135 | 7 | 1 | 2 | 15 |
| 136 | 4 | 3 | 5 | 49 |
| 137 | 3 | 7 | 4 | 31 |
| 138 | 7 | 1 | 6 | 39 |
| 139 | 2 | 1 | 3 | 29 |
| 140 | 2 | 3 | 4 | 39 |
| 141 | 3 | 2 | 2 | 22 |
| 142 | 0 | 0 | 2 | 14 |
| 143 | 3 | 2 | 3 | 39 |
| Total | 404 | 246 | 464 | 4017 |

1. “박근혜의 말”, 최종희, 원더박스(2007) [↑](#footnote-ref-1)
2. Facebook administrator changed its name to ‘fake news translater’ on May 16, 2017 [2],[3] [↑](#footnote-ref-2)
3. From an interview on a newscast [4] [↑](#footnote-ref-3)